



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السابع لموارد الصندوق - الدورة الخامسة

روما، 14-15 ديسمبر/كانون الأول 2005

### ترتيبات الدورة الخامسة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السابع لموارد الصندوق

#### معلومات للسادة المندوبين

#### مقر الدورة

1 - ستعقد الدورة الخامسة لهيئة المشاورات يومي الأربعاء 14 والخميس 15 ديسمبر/كانون الأول 2005، في فندق Hotel Villa Pamphili، وعنوانه Via della Nocetta 105 - روما (هاتف: 003906-6602؛ وفاكس: 003906-66157747). ويقع الفندق في مواجهة حدائق Villa Pamphili في منطقة سكنية تبعد نحو ثلاثة كيلومترات من الفاتيكان (رجاء الاطلاع على الخريطة المرفقة).

#### التسجيل

2 - سيبدأ التسجيل اعتباراً من الساعة 08.30 يوم 14 ديسمبر/كانون الأول 2005. ويرجى من جميع أعضاء هيئة المشاورات أن يتكرموا بالتوجه، فور وصولهم، إلى مكتب التسجيل، حيث تعطى لهم شارات أمن.

#### ترتيبات الأمن

3 - ستكون هناك ترتيبات أمن مشددة. وستصدر تعليمات صارمة إلى موظفي الأمن بعدم السماح لأي شخص لا يحمل شارات الأمن بدخول المبنى. ويرجى من السادة المشاركين أن يحملوا هذه الشارات في جميع الأوقات.

## قاعات الاجتماعات ومواعيد انعقادها

- 4 - ستعقد الجلسات العامة لهيئة المشاورات في قاعة Salone dei Papi. وستبدأ الجلسات العامة في الساعة 10.00 من صباح يوم الأربعاء 14 ديسمبر/كانون الأول 2005.
- 5 - يمكن، عند الضرورة، أن تعقد اجتماعات القوائم في Salone Pignatelli بالطابق الأرضي.

## الترجمة الفورية

- 6 - ستكون هناك ترجمة فورية باللغات الأربع الرسمية المعمول بها في الصندوق. وستزود كل قاعات الجلسات بوسائل الترجمة الفورية. ويمكن للمندوبين متابعة المناقشات باستخدام أجهزة الاستماع المزودة بمفتاح لاختيار اللغة المطلوبة. ويرجى من السادة المندوبين ترك السماع على المنضدة في نهاية كل جلسة.

## قائمة المشاركين

- 7 - ستتوافر في مكتب الوثائق، يوم 9 ديسمبر/كانون الأول 2005، قائمة مؤقتة تتضمن أسماء السادة المشاركين وفقاً للردود المستلمة حتى يوم الأربعاء 14 ديسمبر/كانون الأول 2005. وستنشر قائمة منقحة بأسماء السادة المشاركين، بناء على التسجيل فقط، يوم الخميس 15 ديسمبر/كانون الأول 2005.
- 8 - المرجو من السادة المشاركين أن يبلغوا مكتب التسجيل بأي تعديلات يرون إدخالها على القوائم المؤقتة بأسماء المشاركين.

## توزيع الوثائق

- 9 - يقع مكتب الوثائق قريباً من قاعة الاجتماعات. وعملاً على حماية البيئة بتوفير الأوراق، يرجى من السادة المندوبين أن يحضروا معهم الوثائق السابق إرسالها إليهم. ويمكن للسادة المندوبين أخذ الوثائق التي قد يحتاجونها بعد التسجيل مباشرة.

## تأشيرات الدخول إلى إيطاليا

- 10 - ضمناً لإصدار التأشيرات في الموعد المناسب، يرجى من السادة المشاركين في الدورة ملاحظة الآتي مع العلم بأن إيطاليا من بين البلدان الموقعة على اتفاقية شينجن:

- يمكن للمشاركين الحصول على التأشيرة في بلادهم لدخول إيطاليا لدى تقديم خطاب الدعوة لحضور اجتماعات هيئة المشاورات الموجه إليهم من الصندوق للفرنسية الإيطالية في البلد الذي يقيمون فيه، في موعد لا يقل عن ثلاثة أسابيع قبل تاريخ السفر. وفي حال مواجهتهم لأي صعوبة، فعليهم الاتصال



بقسم إدارة شؤون التأشيرات والمزايا الممنوحة في الصندوق الذي سيعم وثائقهم بإرسال مذكرة شفوية للسفارة الإيطالية المعنية.

- يرجى من المشاركين الذين يقيمون في بلدان لا يوجد فيها قنصلية إيطالية الحصول على تأشيرة الدخول إلى إيطاليا من الدول الأخرى الموقعة على اتفاقية شينجن، والمفوضة بتمثيل إيطاليا. ويمكن الحصول على أحدث المعلومات بالاتصال بقسم إدارة شؤون التأشيرات والمزايا الممنوحة في الصندوق على رقم الفاكس: 003906-54593311 أو عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي: [s.reyes@ifad.org](mailto:s.reyes@ifad.org)

- في حالة عدم وجود تمثيل للبلدان الموقعة على اتفاقية شينجن، يمكن منح تأشيرة مدتها عشرة أيام لدى الوصول إلى روما. غير أنه في هذه الحالة، يجب على المشارك أن يرسل المعلومات التالية إلى قسم إدارة شؤون التأشيرات والمزايا الممنوحة في الصندوق (فاكس رقم 003906-54593311 أو 003906-5043463) أو عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي: [s.reyes@ifad.org](mailto:s.reyes@ifad.org) قبل موعد الوصول إلى روما بعشرة أيام على الأقل:

الاسم واللقب

محل وتاريخ الميلاد

الجنسية

بيانات جواز السفر: (الرقم وتاريخ الإصدار وتاريخ الانتهاء)

تفاصيل بيانات السفر

- كذلك فمن الضروري ألا يتضمن السفر إلى روما أي توقف أثناء الرحلة في أي بلد آخر من البلدان الموقعة لاتفاقية شينجن.

### الحجز في الفنادق

11 - يخصص فندق Hotel Villa Pamphili عددًا محدوداً من الغرف للسادة المندوبين على أساس إعطاء الأولوية للطلبات الواردة أولاً، وذلك بأسعار خاصة للصندوق وهي 112 يورو (للغرفة المزدوجة باستعمال فردي) و138 يورو (للغرفة المزدوجة لشخصين) بما فيها وجبة الإفطار. وستطبق نفس التسعيرة على السادة المندوبين الذين يرغبون بالقدوم قبل موعد هيئة المشاورات أو البقاء بعد انتهائها. وتقع مسؤولية الحجز في الفنادق على عاتق السادة المندوبين. ونظراً لأن شهر ديسمبر/كانون الأول من الفترات ذات الإشغال العالي في الفنادق في روما، يوصى بالقيام بالحجز في أسرع وقت ممكن.

### الخدمات المصرفية

12 - لا توجد في فندق Hotel Villa Pamphili تسهيلات مصرفية كاملة، إلا أن خدمة تغيير العملة متوفرة فيه.



## ترتيبات السفر

13 - سيكون لشركة سميرتايم Summertime، وهي وكيل السفر المعتمد في الصندوق، موظفون تابعون لها في مكان الاجتماعات لمساعدة السادة المندوبين على إتمام إجراءات الحجز الخاصة بالسفر.

## الخدمات الطبية

14 - ستتوافر سيارة إسعاف مع طبيب في حالات الطوارئ في مكان الاجتماعات.

## الرسائل الواردة

15 - ستوضع الرسائل الشخصية للسادة المندوبين في الصناديق المخصصة لهم في مكتب الوثائق. والمرجو أن تبيين الرسائل بوضوح أنها مرسلة إلى مندوب لدى هيئة المشاورات باستخدام عبارة "Consultation Delegate" بعد الاسم وتوجه إلى العنوان البريدي للصندوق وهو: The International Fund for Agricultural Development : Via del Serafico 107, 00142 Rome, Italy. والفاكس: 003906-5043463؛ والعنوان الإلكتروني: [ifad@ifad.org](mailto:ifad@ifad.org).

## الهاتف

16 - سيتم الإبلاغ عن أرقام هاتف تحويلة مكان الاجتماعات في الوقت المناسب. ويمكن توجيه الاستفسارات الهاتفية إلى مكتب سكرتير الصندوق بالاتصال بالرقم: 003906-54592212.

17 - سيتم توفير التسهيلات لإجراء الاتصالات الهاتفية الدولية، والفاكس، وللوصول إلى شبكة الإنترنت في مكان الاجتماعات.

18 - يرجى من السادة أعضاء الوفود إغلاق الهاتف المحمول قبل دخول قاعة الاجتماعات.

## سيارات الأجرة

19 - يمكن استدعاء سيارات الأجرة عن طريق مكتب الوثائق. ويرجى الإحاطة بأن من حق سيارات الأجرة التي تستدعى ثم يعدل عن استخدامها أن تحصل على أجرها من الشخص الذي استدعاها.

## خدمات تقديم المشروبات

20 - سيتم تقديم القهوة والشاي والمرطبات الخفيفة من الساعة 8.30 حتى الساعة 10:00 ومن الساعة 16:30 حتى الساعة 17:30 خارج قاعة الاجتماعات.

## وجبات الغداء

21 - تمت الترتيبات مع الفندق لتوفير وجبة غداء خفيفة يومي انعقاد الدورة.

## ROOM RESERVATION REQUEST FORM

**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT**  
Consultation on the Seventh Replenishment of IFAD's Resources – Fifth Session  
Rome, 14-15 December 2005

**PLEASE RETURN THIS FORM FULLY COMPLETED BY 2 DECEMBER 2005 TO:**  
**HOTEL VILLA PAMPILI, RESERVATIONS OFFICE AT FACSIMILE**  
**+39 0666157747**  
**OR E-MAIL CONGRESSI@HOTELVILLAPAMPILI.COM**

- Single occupancy, double room (including breakfast): 112.00 Euro**  
 **Double occupancy, double room (including breakfast): 138.00 Euro**

Guest name : \_\_\_\_\_

Title (Mr/Mrs/Ms/Dr): \_\_\_\_\_

Home address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Postal code \_\_\_\_\_

Telephone/fax: \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Nationality: \_\_\_\_\_

Passport number: \_\_\_\_\_

Affiliation: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Postal code \_\_\_\_\_

Room Reservation: Arr. Date \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Dep. Date \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Total Nights \_\_\_  
(DD/MM/YY) (DD/MM/YY)

Method of payment: Major credit cards and cash payments are accepted for guaranteeing a reservation.

Card type and number: \_\_\_\_\_

Expiration date: \_\_\_\_\_

Special requirements: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Smoking  Non-smoking

Arrival flight number \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Time (24-hour) \_\_\_\_\_

Departure flight number \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Time (24-hour) \_\_\_\_\_

Please note that, after the hotel booking deadline (2 December 2005), the Hotel Villa Pamphili will not be able to guarantee availability, and reservations will be made subject to availability.

Signature \_\_\_\_\_



كيفية الوصول إلى فندق Villa Pamphili من مقر الصندوق الدولي للتنمية الزراعية:

- 1 - أسلك طريق Via del Serafico باتجاه Via Laurentina.
- 2 - اتجه يمينا في Via Laurentina واتبع علامات المرور التي تشير إلى مطار Fiumicino.
- 3 - من طريق روما-فيومicino السريع، اتجه يمينا إلى Via Isacco Newton/Colli Portuensi.
- 4 - استمر في السير في Via Isacco Newton ثم إلى Via Colli Portuensi إلى أن تصل إلى تقاطعه مع Circonvallazione Gianicolense.
- 5 - أعبّر Circonvallazione Gianicolense واستمر في السير حتى أول إشارة مرور ضوئية على Via Olimpica.
- 6 - اتجه إلى اليسار وأدخل في Via della Nocetta، حيث ستجد علامة واضحة باسم الشارع.
- 7 - استمر في السير في Via della Nocetta بمحاذاة سور حديقة Villa Pamphili.
- 8 - ستجد فندق Villa Pamphili على بعد 600 متر تقريبا من بداية Via della Nocetta على الناحية اليسرى.

